

郑方 肖端 编著



乐记 导读

大字注音，白话译文，日课诵读

2014年福建省教育厅社会科学基金项目



世界知识出版社

乐记 导读

郑方
肖端
编著



世界科学出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

乐记导读 / 郑方, 肖端编著. —北京: 世界知识出版社, 2015. 3

ISBN 978-7-5012-4844-5

I. ①乐… II. ①郑…②肖… III. ①《乐记》—研究

IV. ① J609. 22

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 012545 号

乐记导读

Yueji Daodu

著 者 郑 方 肖 端 策 划 世知东方

责任编辑 薛 乾 特邀编辑 杨 静

责任出版 刘 喆 装帧设计 周周设计局

内文制作 宁春江 封面插图 朱士芳

出版发行 世界知识出版社

地 址 北京市东城区干面胡同 51 号 (100010)

网 址 www.aol934.org www.wap1934.com

联系电话 (010) 58408356 58408358

经 销 新华书店

印 刷 北京中振源印务有限公司

开本印张 880×1280 毫米 1/32 5 印张

字 数 70 千字

版次印次 2015 年 5 月第一版 2015 年 5 月第一次印刷

标准书号 ISBN 978-7-5012-4844-5

定 价 15.00 元

(凡印刷、装订错误可随时向出版社调换。联系电话: 010-58408356)

序：大乐与天地同和

中华文明五千年，有优秀的文化，有先进的治国之道。善良、勤劳、勇敢、好学的个人品质，崇敬祖先、孝顺父母、关爱子孙的家庭文化，以礼相待、爱国敬业、遵法崇德的社会道德和国家意识，都是延续中华民族的伟大基因。

浩如烟海的圣贤之作，经过千年风雨洗礼，沉淀下来的是宝贵的精神财富。中华民族真正的财产，就是这些能够让中华民族生生不息的经典，《礼记》就是其一。《礼记》是儒家十三经之一。西周以来，以“礼乐”为主的文化发展，逐渐转化为“礼政”的治国之道。从“礼”的形式主义转向礼的合理性与思想性，这是中国文明史的重大贡献。周公制礼作乐，孔子解读和完善礼乐的体系，从而使儒家的思想核心“仁”有了直接的表达方式：礼和乐。礼以铄外，乐以和内，礼乐，是一对孪生兄弟，不可相互离弃。

不论时代变化与否，人心的良善是不变的。时代变

化，人心变恶，那是一种悲哀！《礼记》云：“今人而无礼，虽能言，不亦禽兽之心乎？”人最高的自由境界，就是从心所欲不逾矩。礼之重要，可见一斑。人因礼而分尊卑贵贱。礼繁而雅者，位尊也。礼简而俗者，位卑也。故礼不下庶民，庶民经济等条件有限，不可一味追求多礼和尊礼，一切以实际情况而施。礼，敬而已矣！《礼记》中的《乐记》，就是讲乐之礼，乐之美，乐之功。

《孝经》说：“教民亲爱，莫善于孝；教民礼顺，莫善于悌；移风易俗，莫善于乐；安上治民，莫善于礼。”古圣先贤的教诲，经历过以后才恍然大悟。我们提着灯笼寻觅文明之道，却看不到手上照亮夜路的灯笼。灯，就是仁，照亮心地。礼和乐，促使人们身心愉悦。

读到好友福建师范大学的郑方、肖端二位老师的新作《乐记导读》，十分欢喜。原文大字注音在前，译注小字在后，谦让原文，这就是礼。听到无声之乐的一本好书，实在是一种无以言表的享受。古文的精练，自妙其中。读之，思之，其妙无穷，欲罢不能。让我们一起与经典为伴，拜圣人为师，日新其德，止于至善。

谨为序。

孔海钦

于孔历2565年甲午金秋

前 言

《乐记》是中国古代关于音乐方面非常重要、成系统的经典，凝聚了中华民族古圣先贤，特别是儒家关于音乐理论的极高的智慧。

礼乐文化是中华文化的重要特征之一。孔子曰：“兴于诗，立于礼，成于乐”，意即以诗歌来感发意志，促使个体向善求仁的自觉，以礼实现人的自立，最后在音乐和谐和教育熏陶下实现至善人格的养成。中华乐教是中华优秀传统文化教育的集大成，是培养人格，和谐家庭、族群乃至社会的智慧之音。

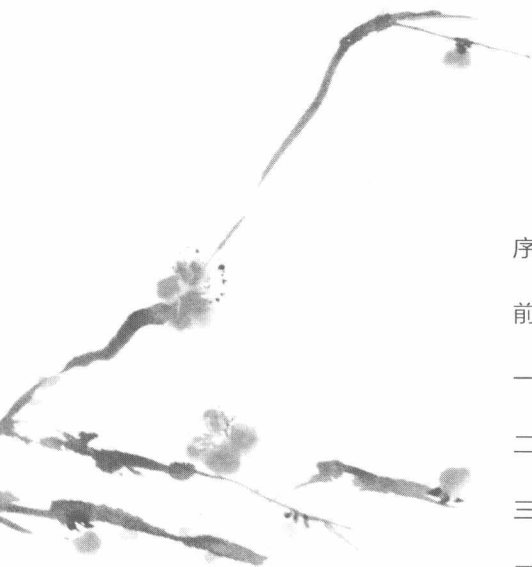
本书的段落、标点，参考了《黄侃手批白文十三经》；白话译文，参考了王梦欧先生的《礼记今注今译》，吉联抗先生的《乐记译注》，以及蔡仲德先生的《中国音乐美学史资料注译》和朱良志先生的《中国美学名著导读》。

希望以我们的微薄之力，抛砖引玉，让更多人了解这部重要的古代经典，希望更多爱好国学、热爱音乐的有识之士一同来学习、研究、实践这部传世之作，让中华乐教的智慧之光重放异彩。

郑方 肖端

2015年3月

目 录



序：大乐与天地同和（孔海钦）·····	III
前 言·····	V
一、乐本篇·····	001
二、乐论篇·····	021
三、乐礼篇·····	035
四、乐施篇·····	045
五、乐言篇·····	055
六、乐象篇·····	065
七、乐情篇·····	081
八、魏文侯篇·····	089
九、宾牟贾篇·····	107
十、乐化篇·····	123
十一、师乙篇·····	139
后 记·····	148

一、乐本篇

在没有读《乐记》之前，也许我们常常都认为音乐好听就是好音乐。我们借助古圣先贤的智慧眼睛，会看到一个不一样的心灵天空。在《乐本篇》，我们会看到音乐是从哪里来的，会看到音乐成为人心的一面镜子，成为社会的一面镜子，还会看到五音与人伦之间的关系……会发现，哇！原来音乐是可以通天、通地、通伦理、通人心的，真正美好的乐，还可以用来修身、齐家、治国平天下……



fán yīn zhǐ qǐ yóu rén
凡音之起，由人

xīn shēng yě rén xīn zhī dòng
心生也。人心之动，

wù shǐ zhī rán yě gǎn yú wù
物使之然也。感于物

ér dòng gù xíng yú shēng shēng
而动，故形于声。声

xiāng yìng gù shēng biàn biàn chéng
相应，故生变，变成

fāng wèi zhī yīn bì
方，谓之音。比（旧读）

yīn ér yuè zhī jí gān qī yǔ
音而乐之，及干戚羽

máo wèi zhī yuè
旄，谓之乐。

yuè zhě yīn zhī suǒ yóu shēng

乐者，音之所由生

yě qí běn zài rén xīn zhī gǎn

也，其本在人心之感

yú wù yě shì gù qí āi xīn

于物也。是故其哀心

gǎn zhě qí shēng jiāo yǐ shài

感者，其声噍以杀；

qí lè xīn gǎn zhě qí shēng chǎn

其乐心感者，其声啍

yǐ huǎn qí xǐ xīn gǎn zhě

以缓；其喜心感者，

qí shēng fā yǐ sǎn qí nù xīn

其声发以散；其怒心

gǎn zhě qí shēng cū yǐ lì

感者，其声粗以厉；



qí jìng xīn gǎn zhě qí shēng zhí
其敬心感者，其声直

yǐ lián qí ài xīn gǎn zhě
以廉；其爱心感者，

qí shēng hé yǐ róu liù zhě fēi
其声和以柔。六者非

xìng yě gǎn yú wù ér hòu
性也，感于物而后

dòng
动。

shì gù xiān wáng shèn suǒ yǐ gǎn
是故先王慎所以感

zhī zhě gù lǐ yǐ dào (通“导”)
之者。故礼以道

qí zhì yuè yǐ hé qí shēng
其志，乐以和其声，

zhèng yǐ yī qí xíng xíng yǐ fáng
政以一其行，刑以防

qí jiān lǐ yuè xíng zhèng qí
其奸。礼乐刑政，其

jí yī yě suǒ yǐ tóng mín xīn
极一也，所以同民心

ér chū zhì dào yě
而出治道也。

fán yīn zhě shēng rén xīn
凡音者，生人心

zhě yě qíng dòng yú zhōng
者也。情动于中，

gù xíng yú shēng shēng chéng wén
故形于声。声成文，

wèi zhī yīn shì gù zhì shì zhī
谓之音。是故治世之



yīn ān yǐ lè qí zhèng hé
音安以乐，其政和；

luàn shì zhī yīn yuàn yǐ nù qí
乱世之音怨以怒，其

zhèng guāi wáng guó zhī yīn āi yǐ
政乖；亡国之音哀以

sī qí mín kùn shēng yīn zhī
思，其民困。声音之

dào yǔ zhèng tōng yǐ
道，与政通矣。

gōng wéi jūn shāng wéi chén
宫为君，商为臣，

jué wéi mín zhǐ wéi shì yǔ
角为民，徵为事，羽

wéi wù wǔ zhě bú luàn zé
为物。五者不乱，则

wú zhān chì zhī yīn yǐ gōng luàn
无 怙 慝 之 音 矣。 宫 乱

zé huāng qí jūn jiāo shāng luàn
则 荒， 其 君 骄； 商 乱

zé bì qí guān huài jué luàn
则 陂， 其 官 坏； 角 乱

zé yōu qí mín yuàn zhǐ luàn
则 忧， 其 民 怨； 徵 乱

zé āi qí shì qín yǔ luàn
则 哀， 其 事 勤； 羽 乱

zé wēi qí cái kuì wǔ zhě
则 危， 其 财 匮。 五 者

jiē luàn dié xiāng líng wèi zhī
皆 乱， 迭 相 陵， 谓 之

màn rú cǐ zé guó zhī miè
慢。 如 此， 则 国 之 灭



wáng wú rì yǐ
亡无日矣。

zhèng wèi zhī yīn luàn shì zhī
郑卫之音，乱世之

yīn yě bǐ yú màn yǐ sāng
音也，比于慢矣。桑

jiān pú shàng zhī yīn wáng guó zhī
间濮上之音，亡国之

yīn yě qí zhèng sǎn qí mín
音也，其政散，其民

liú wū shàng xíng sī ér bù kě
流，诬上行私而不可

zhǐ yě
止也。

fán yīn zhě shēng yú rén xīn
凡音者，生于人心

zhě yě yuè zhě tōng lún lǐ
者也；乐者，通伦理

zhě yě shì gù zhī shēng ér bù
者也。是故知声而不

zhī yīn zhě qín shòu shì yě
知音者，禽兽是也；

zhī yīn ér bù zhī yuè zhě zhòng
知音而不知乐者，众

shù shì yě wéi jūn zǐ wéi néng
庶是也。唯君子为能

zhī yuè shì gù shěn shēng yǐ zhī
知乐。是故审声以知

yīn shěn yīn yǐ zhī yuè shěn
音，审音以知乐，审

yuè yǐ zhī zhèng ér zhì dào bèi
乐以知政，而治道备



yǐ shì gù bù zhī shēng zhě
矣。是故不知声者，

bù kě yǔ yán yīn bú zhī yīn
不可与言音，不知音

zhě bù kě yǔ yán yuè zhī
者，不可与言乐，知

yuè zé jī yú lǐ yǐ lǐ
乐，则几于礼矣。礼

yuè jiē dé wèi zhī yǒu dé
乐皆得，谓之有德。

dé zhě dé yě
德者，得也。

shì gù yuè zhī lóng fēi
是故乐之隆，非

jí yīn yě sì xiǎng zhī lǐ
极音也；食飧之礼，